

SDĚLENÍ 77/2017 Sb.m.s. Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 1. května 1997 byla v Bohumíně podepsána Dohoda mezi Ministerstvem dopravy a spojů České republiky a Ministerstvem dopravy a mořského hospodářství Polské republiky o spolupráci při přípravě a realizaci modernizace železničních tratí zařazených do Dohody o mezinárodních železničních magistrálách (Dohoda AGC) a Dohody o nejdůležitějších trasách mezinárodní kombinované dopravy a souvisejících objektech (Dohoda AGTC).

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 7 odst. 1 dnem podpisu. České znění Dohody se vyhláší současně.

D O H O D A

mezi

Ministerstvem dopravy a spojů České republiky

a

Ministerstvem dopravy a mořského hospodářství Polské republiky

o

spolupráci při přípravě a realizaci modernizace železničních tratí zařazených do Dohody o mezinárodních železničních magistrálách (Dohoda AGC) a Dohody o nejdůležitějších trasách mezinárodní kombinované dopravy a souvisících objektech (Dohoda AGTC)

Ministerstvo dopravy a spojů České republiky a Ministerstvo dopravy a mořského hospodářství Polské republiky (dále jen "smluvní strany")

- ve snaze vytvořit podmínky pro moderní, plynulou a bezpečnou železniční dopravu mezi Českou republikou a Polskou republikou na tratích mezinárodního významu,
- s přáním přispět k ochraně životního prostředí, dosáhnout zlepšení železničního spojení mezi hlavními městy i dalšími významnými aglomeracemi obou států a odlehčit zatížení silničních hraničních přechodů a
- potvrzující těsnou věcnou souvislost této dohody s plány rozvoje evropské železniční infrastruktury

se dohodly takto:

Č l á n e k 1

(1) Smluvní strany budou vytvářet podmínky pro plynulou a bezpečnou osobní železniční dopravu mezi Českou republikou a Polskou republikou přijetím potřebných opatření pro rekonstrukci a modernizaci železniční infrastruktury na následujících tratích, které představují nejdůležitější železniční spojení mezi oběma státy:

- * Praha - Ostrava - Katowice - Warszawa (CE 40 a CE 65)
- * Břeclav - Přerov - Ostrava - Katowice - Warszawa - Gdynia/Gdaňsk (CE 65)
- * Ústí nad Orlicí - Lichkov - Miedzylesie - Wrocław - Swinoujscie (CE 59).

(2) Obě smluvní strany budou usilovat vedle modernizace osobní železniční dopravy mezi oběma státy i o zvýšení kvality nákladní dopravy včetně dopravy kombinované.

Č l á n e k 2

(1) Pro dosažení cílů stanovených v článku 1 budou provedena následující opatření:

a) na polské straně:

- modernizace stávající tratě Gdynia/Gdaňsk - Warszawa - Katowice
 - Zebrzydowice - česko-polské státní hranice v úseku Warszawa
 - Zawiercie na rychlost 200 - 250 km/h a v úseku Zawiercie
 - Katowice - Zebrzydowice - česko-polské státní hranice na maximální rychlost do 160 km/h a úpravy této tratě pro možnost provozu vozidel s naklápěcími skříněmi,
- optimalizace (zvýšení standardu) stávající trati Swinoujscie - Wrocław - Miedzylesie - česko-polské státní hranice s cílem dosažení parametrů prostorové průchodnosti a třídy zatížení v souladu s Dohodou AGTC (včetně elektrizace úseku Miedzylesie - česko-polské státní hranice).

b) na české straně

- modernizace stávající tratě Praha - Olomouc - Ostrava
 - Petrovice u Karviné - česko-polské státní hranice na maximální rychlost do 160 km/h a úpravy této tratě pro možnost provozu vozidel s naklápěcími skříněmi,
- modernizace stávající tratě česko-rakouské státní hranice - Břeclav - Přerov - Petrovice u Karviné - česko-polské státní hranice na maximální rychlost do 160 km/h a úpravy této tratě pro možnost provozu vozidel s naklápěcími skříněmi,

optimalizace traťového úseku Ústí nad Orlicí - Lichkov -
česko-polské státní hranice (včetně elektrizace úseku Letohrad
- Lichkov - česko-polské státní hranice) včetně dosažení
parametrů prostorové průchodnosti a třídy zatížení v souladu s
Dohodou AGTC,

(2) Tato opatření budou realizována v závislosti na dostupnosti
potřebných finančních prostředků ve státech smluvních stran.

Č l á n e k 3

Smluvní strany budou usilovat o to, aby se opatřeními
uvedenými v článku 2 odstavec 1 zkrátila v následujících
relacích postupně jízdní doba na cílový stav:

- * Praha - Ostrava - Warszawa z dnešních 9 hod. 15 min. na cca 7
hod. u vlaků kategorie EC a IC s vozidly s naklápěcími
skříněmi,
- * Praha - Ústí nad Orlicí - Lichkov - Wrocław z dnešních 6 hod.
27 min. na cca 4 hod. 30 min. u vlaků kategorie IC,
- * Warszawa - Ostrava - Břeclav - Wien z dnešních 7 hod. 43 min.
na cca 5 hod. 45 min. u vlaků kategorie EC a IC s vozidly
s naklápěcími skříněmi.

Č l á n e k 4

Smluvní strany se zavazují, že:

- a) upevní spolupráci umožňující udržení kompatibility technických
podmínek v železniční dopravě mezi státy smluvních stran a

b) budou v rámci svých zákonných možností usilovat o odstraňování překážek omezujících plynulý přechod společných státních hranic v mezinárodní železniční dopravě mezi státy smluvních stran.

Č l á n e k 5

(1) Smluvní strany ustaví společnou pracovní skupinu složenou ze zástupců ministerstev dopravy za účasti zástupců železnic se sídlem na území států smluvních stran.

(2) Úkolem této pracovní skupiny bude zejména:

- koordinovat činnosti vyplývající z této dohody,
- sledovat vývoj dopravy a v souvislosti s tím iniciovat společné práce s cílem dalšího zvýšení kapacity a zlepšení kvality dopravy na tratích uvedených v článku 1,
- každoročně sestavit společnou zprávu o výsledcích dosažených při realizaci výše uvedených záměrů a z nich vyplývajících postupu rozvoje železniční dopravy mezi státy smluvních stran a předložit ji ministrům dopravy.

Č l á n e k 6

Smluvní strany budou působit na to, aby železnice se sídlem na území států smluvních stran uzavřely ujednání o koordinaci přípravy a realizace opatření uvedených v článku 2 odstavec 1 této dohody.

Č l á n e k 7

(1) Tato dohoda vstoupí v platnost dnem podpisu.

(2) Tato dohoda bude platit až do 31. 12. 2000 a bude se automaticky prodlužovat vždy o další rok, pokud nebude jednou ze smluvních stran nejpozději tři měsíce před uplynutím probíhajícího kalendářního roku písemně vypovězena.

Dáno v Bohumíně dne 1. května 1997 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a polském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za Ministerstvo dopravy a spojů
České republiky

Ing. Michal Tošovský v. r.
náměstek ministra

Za Ministerstvo dopravy
a mořského hospodářství
Polské republiky

Tadeusz Szozda v. r.
náměstek ministra